



Manuel d'installation, utilisation et calibrage

Handbuch zur bedienung, wartung und kalibrierung

BULLETIN MO220 D FRDE_00

FRANÇAIS (Traduit de l'italien)

TABLE DES MATIERES

1	DECLARATION CE DE CONFORMITE	15.12	MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL
2	CONSIGNES GÉNÉRALES	15.2	TOTAL ZÉROTABLE
3	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	15.21	DISTRIBUTION AVEC VISUALISATION INSTANTANÉE DU DÉBIT (FLOW RATE MODE)
4	CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	16	INSTANTANÉE
5	NORMES DE SECOURS	16.2	MISE À ZÉRO DU PARTIEL (FLOW RATE MODE)
6	DEFINITION	16.3	POUR DOIT ON CALIBRER?
7	EMBALLAGE	16.4	FACTORY K FACTOR
8	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	16.41	MODES D'ÉTALONNAGE
9	INSTALLATION	16.42	FACTORY K FACTOR ACTUEL ET RETABLISSEMENT DU K FACTOR
10	MODALITÉ D'UTILISATION	16.43	FACTORY K FACTOR
11	CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES	16.421	FACTORY K FACTOR
12	CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRONIQUES	16.421	FACTORY K FACTOR
13	MISFILLING (option)	16.43	FACTORY K FACTOR
14	VÉRIFICATIONS PRÉALABLES	17	FACTORY K FACTOR
15	TOUCHES UTILISATEUR	19	FACTORY K FACTOR
16	SIMULATION	19.1	FACTORY K FACTOR
17	UTILISATION QUOTIDIENNE	19.2	FACTORY K FACTOR
18	DISTRIBUTION EN MODALITÉ NORMALE	20	FACTORY K FACTOR
19	DÉMOLITION ET ELIMINATION	21	FACTORY K FACTOR
20	ENCORBLEMENTS/VUES ECLATÉES	22	FACTORY K FACTOR
21	REMPLACEMENT DE L'EMBOUT	23	FACTORY K FACTOR

1 DECLARATION CE DE CONFORMITE

La société soussignée : PIUSI SpA Via Piacentini 16/a - 26049 Rovigo
46029 Suzara (MN) - Italy
DÉCLARE sous sa responsabilité que l'équipement décrit ci-après :
Destiné spécialement pour la distribution de AUS32 / DEF
Modèle : SB325_X M
N° de matricule : Referer au Numéro du lot sur la plaquelette CE apposée au produit.
Annexe technique : se référer à l'annexe technique sur la plaquelette CE apposée au produit.
et conforme aux directives et/ou les normes suivantes :
- Directive compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
La documentation est à la disposition de l'autorité compétente après requête motivée adressée à PIUSI SpA ou à la demandant à l'adresse e-mail : spc@piusi.com. La personne autorisée à constituer le fascicule technique et à déroger la déclaration est Otto Varini en sa qualité de représentant légal.

Otto Varini
représentant légal

2 CONSIGNES GÉNÉRALES

Consignes importantes
Symboles utilisés dans le manuel

Lorsqu'il utilisez les symboles suivants pour mettre en évidence des instructions et des consignes particulièrement importantes.

ATTENTION Ce symbole indique des normes contre les accidents pour les opérateurs et les personnes exposées.

INFO Ce symbole indique qu'il existe la possibilité d'endommager les appareils et/ou leurs composants.

REMARQUE Ce symbole indique des informations utiles.

CONSERVATION DU MANUEL Ce manuel est destiné à l'installateur et complètement lisible car l'utilisateur final et les utilisateurs spécialisés autorisés à l'installation et à l'entretenir doivent pouvoir le consulter en tout moment.

DROITS DE REPRODUCTION Tous les droits de reproduction de ce manuel sont réservés à la société PIUSI SpA. Le texte ne peut être utilisé dans d'autres documents sans l'autorisation écrite de PIUSI SpA.

Ce manuel appartient à la société PIUSI SpA.

Toute copie partielle est strictement interdite.

Ce manuel appartient à la société PIUSI SpA, qui est le propriétaire exclusif de tous les droits prévus par les lois appropriées, et conserve tous les droits, les droits d'auteur et les autres droits de propriété intellectuelle. Tous les droits de reproduction de ce manuel sont réservés à PIUSI SpA. Sont expressément interdites, en absence d'autorisation écrite préalable de PIUSI SpA : la reproduction, la publication, la modification, la transcription, la traduction, la vulgarisation, la diffusion, la commercialisation sous quelque forme que ce soit, la vente, la location et/ou transformation, le prêt et toute autre activité réservée par la loi à PIUSI SpA.

3 NORMES DE SECURITE

ATTENTION Évitez absolument le contact entre l'alimentation électrique et le liquide à pomper.

INCONDUITE OU EXPLOSION Pour prévenir les risques d'incendie et d'explosion.

Lorsque des liquides inflammables sont présents dans la zone de travail, comme de l'essence, de la lessive, de la lessive, il faut savoir que les vapeurs inflammables peuvent échapper à l'enclos, il ne faut pas allumer ni éteindre les lampes ou allumer une cigarette ou d'autres objets.

Ne pas brancher le câble d'alimentation ou ne pas allumer ni éteindre les lampes ou allumer une cigarette ou d'autres objets.

Maintenir un extracteur fonctionnel dans la zone de travail.

Cet appareil doit être mis à la terre. Une mauvaise mise à la terre, une installation ou utilisation incorrecte du système peuvent provoquer un choc électrique.

Éteindre et débrancher le câble d'alimentation avant de procéder à l'entretien de l'appareil.

Se connecter uniquement à une prise électrique mise à la terre.

ATTENTION Ne pas utiliser de ruban adhésif.

10.1 MODALITÉS D'UTILISATION CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES

REMARQUE La simplicité d'utilisation est la principale caractéristique de ces pistolets.

Les deux modalités d'utilisation sont les suivantes :

Distribuer en actionnant le levier du pistolet. Pour interrompre manuellement la distribution, relâcher le levier.

• Utiliser le dispositif de levier en ouverture pour permettre la distribution automatique. Quand le réservoir sera plein, le dispositif d'autoréinitialisation se déclenchera et le distributeur s'arrêtera.

• Pour interrompre la distribution, il faut actionner le levier.

• Pour interrompre manuellement la distribution, appuyer à nouveau sur le levier pour débloquer le dispositif et enlever l'obstruction.

ATTENTION Ne pas faire fonctionner l'unité lorsque vous êtes fatigués ou sous l'influence de drogues ou d'alcool.

Une mauvaise utilisation peut provoquer des blessures graves ou la mort.

Éteindre tout l'appareil quand on ne l'utilise pas.

Le distributeur n'effectue pas de modifications ou transformations majeures sur les homologations d'agence et provoques des risques pour la sécurité.

Disposer les tuyaux et les câbles loin des zones de circulation, des angles vifs, des pièces en mouvement et des surfaces chaude.

Ne pas plier ou courber excessivement les tuyaux ni les utiliser pour tirer l'appareil.

Tenir les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.

Respecter toutes les normes de sécurité en vigueur.

MAUVAISE UTILISATION DE L'APPAREIL Un mauvais usage de l'appareil peut causer de sérieux dommages ou la mort.

Brûlure Danger Pour éviter de graves brûlures ne touchez le fluide chaud à l'appareil.

Danger: fluide toxique ou vapeurs.

Lire l'EFS pour connaître les dangers spécifiques des fluides qu'on utilise. Soulever le fluide dangereux dans les recipient appropriés, et éliminer ce matériau conformément aux lois de conduite en vigueur.

Le contact prolongé avec le produit peut causer des irritations à la peau; toujours utiliser des gants de protection pendant les opérations de distribution.

ATTENTION

1 Normal Mode

2 Flow rate mode

REMARQUE

Le Volcompteur Numerique A Turbine SB325_X M est en Stand-by, c'est-à-dire lorsque l'écran affiche le message « TOTAL »

Après la pression de la touche RESET, pendant la phase de mise à zéro, l'afficheur montre dans l'ordre suivant tous les chiffres clairs, puis tous les chiffres ternes.

ATTENTION

11 MISFILLING (option)

Caractéristiques essentielles de l'équipement de protection

Endosser un équipement de protection qui soit approprié aux opérations à effectuer : résistant aux produits employés pour le nettoyage.

Il est conseillé de consulter le manuel comme étant une partie intégrante du produit acheté. Consulter toujours le manuel d'instructions avec le produit.

ATTENTION

Dispositifs de protection individuelle à endosser

Chaussures de sécurité ;

vêtements tout près du corps ;

Gants de protection ;

Lunettes de sécurité ;

Gants de protection ;

Le contact prolongé avec le produit peut provoquer des irritations à la peau; toujours utiliser des gants de protection pendant la distribution.

ATTENTION

Gants de protection ;

Le contact prolongé avec le produit peut provoquer des irritations à la peau; toujours utiliser des gants de protection pendant la distribution.

ATTENTION

Gants de protection ;

Le contact prolongé avec le produit peut provoquer des irritations à la peau; toujours utiliser des gants de protection pendant la distribution.

ATTENTION

Gants de protection ;

Le contact prolongé avec le produit peut provoquer des irritations à la peau; toujours utiliser des gants de protection pendant la distribution.

ATTENTION

Gants de protection ;

Le contact prolongé avec le produit peut provoquer des irritations à la peau; toujours utiliser des gants de protection pendant la distribution.

ATTENTION

Gants de protection ;

Le contact prolongé avec le produit peut provoquer des irritations à la peau; toujours utiliser des gants de protection pendant la distribution.

ATTENTION

Gants de protection ;

Le contact prolongé avec le produit peut provoquer des irritations à la peau; toujours utiliser des gants de protection pendant la distribution.

ATTENTION

Gants de protection ;

Le contact prolongé avec le produit peut provoquer des irritations à la peau; toujours utiliser des gants de protection pendant la distribution.

ATTENTION

Gants de protection ;

Le contact prolongé avec le produit peut provoquer des irritations à la peau; toujours utiliser des gants de protection pendant la distribution.

ATTENTION

Gants de protection ;

Le contact prolongé avec le produit peut provoquer des irritations à la peau; toujours utiliser des gants de protection pendant la distribution.

ATTENTION

Gants de protection ;

Le contact prolongé avec le produit peut provoquer des irritations à la peau; toujours utiliser des gants de protection pendant la distribution.

ATTENTION

Gants de protection ;

Le contact prolongé avec le produit peut provoquer des irritations à la peau; toujours utiliser des gants de protection pendant la distribution.

ATTENTION

Gants de protection ;

Le contact prolongé avec le produit peut provoquer des irritations à la peau; toujours utiliser des gants de protection pendant la distribution.

ATTENTION

Gants de protection ;

Le contact prolongé avec le produit peut provoquer des irritations à la peau; toujours utiliser des gants de protection pendant la distribution.

ATTENTION

Gants de protection ;

Le contact prolongé avec le produit peut provoquer des irritations à la peau; toujours utiliser des gants de protection pendant la distribution.

ATTENTION

Gants de protection ;

Le contact prolongé avec le produit peut provoquer des irritations à la peau; toujours utiliser des gants de protection pendant la distribution.

ATTENTION

Gants de protection ;

Le contact prolongé avec le produit peut provoquer des irritations à la peau; toujours utiliser des gants de protection pendant la distribution.

ATTENTION

Gants de protection ;

Le contact prolongé avec le produit peut provoquer des irritations à la peau; toujours utiliser des gants de protection pendant la distribution.

INHALTSVERZEICHNIS

1 EG-KONFORMITÄTSÄRKLERUNG	15.2	ABGABE MIT ANZEIGE DES OMENTDURCHFLUSSES (FLOW RATE MODE)
2 ALLGEMEINE WAHRHINWEISE	15.21	ALLEGEMEINE WAHRHINWEISE
3 SICHERHEITSHINWEISE	16	ALLEGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE
4 ALTE-HILFE-MASSNAHME	16.1	ERSTE-HILFE-MASSNAHME
5 ZAPPPISTOLE	16.3	ZAPPPISTOLE
6 VERPACKUNG	16.4	VERPACKUNG
7 TECHNISCHE MERKMALE	16.41	TECHNISCHE MERKMALE
8 INSTRUMENTATION	16.42	INSTRUMENTATION
9 GEGAU-ZU-GUETTUNG	16.421	GEGAU-ZU-GUETTUNG
10 MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN	16.421	MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN
11 ELEKTRONISCHE EIGENSCHAFTEN	16.43	ELEKTRONISCHE EIGENSCHAFTEN
12 VORHERIGE ÜBERPRÜFUNGEN	16.43	VORHERIGE ÜBERPRÜFUNGEN
13 ERSTE-INGANGSETZUNG	17	ERSTE-INGANGSETZUNG
14 ANWENDERDRUCKKNÖPFE	18	ANWENDERDRUCKKNÖPFE
15 BATTERIEFACH	19	BATTERIEFACH
16 TÄGLICHER EINSATZ	19.1	TÄGLICHER EINSATZ
17 MONTAGE	20	MONTAGE
18 RAUMBEDARF / BERICHTSBILDTAFELN	20	RAUMBEDARF / BERICHTSBILDTAFELN
19 ELEKTRONISCHE EIGENSCHAFTEN	20	ELEKTRONISCHE EIGENSCHAFTEN
20 TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	20	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Eine Schutzausstattung ist vorgeschrieben.
- geeignet für die zu überwiegende Anwendung:
- beständig gegenüber den benützten Reizmitteln ist.

Es ist eine gute Angehörigkeit, das Anleitungshandbuch als wesentlichen Bestandteil des gekauften Produkts zu betrachten. Das Anleitungshandbuch steht gemeinsam mit dem Produkt aufbewahren.

Während der Handhabung und Installationschritte, tragen folgen der persönliche Schutzausrüstung:

Achtung: Am Körper anliegende Kleidung:

Achtung: Schutzhandschuhe;

Achtung: Schutzbürste;

Achtung: Ein längerer Kontakt mit dem behandelten Produkt kann zu Hautreizungen führen; benutzen Sie während der Abgabe immer die Schutzhandschuhe.

Achtung: Das Zapfystem nicht einschalten, wenn das Netzversorgungskabel oder wichtige Geräte wie z. B. der Saug-/Druckschlauch, die Zapfpistole oder die Sicherheitsleitungen beschädigt sind. Den beschädigten Schlauch sofort ersetzen.

5 ERSTE-HILFE-MASSNAHME

Hinweis: Spezifische Informationen aus den Sicherheitsdatenblättern des Produkts entnehmen.

Rauchen verboten: Wenn der Zapfstein gearbeitet wird, insbesondere während der Abgabe, nicht rauchen und keine offenen Flammen verwenden.

Warnung: Das zu zapfende Produkt von Augen und Haut fernhalten.

Das zu zapfende Produkt nicht in Reichweite von Kindern lassen.

Der Zapfstein darf nur auf zugelassenen Flüssigkeiten eingesetzt werden.

Die Dokumentation enthält die zulässigen Anwendungen bei der Firma Piusi SpA. oder Beauftragter des Einzelhändlers. Die zur Erstellung des technischen Hefts und Abdruckung der Erklärung autorisierte Person ist Herr Otto Varini in seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter.

Otto Varini
gesetzlicher Vertreter

Suzzara, 20/04/2016

Die unterzeichnete Firma Piusi SpA. a.s. Reggenvino
46029 Suzzara (MN) - Italy
ERKLÄRT auf ihre eigene Verantwortung, dass das folgend beschriebene Gerät:
Bezeichnung: Zapfstein für AUS32/DEF
Modell: SB325_X M
die sieben Leistungen auf dem Produkt angebrachten CE-Typenschild Baujahr: siehe Baujahr auf dem Produkt angebrachten CE-Typenschild
- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)
- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE (EMC)